



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Professional Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0113-14CS31/B	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client W0113-14-CS31	Date 2015-12-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-024-6933	
File No. - N° de dossier TOR-5-38032 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-12-11	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Brewster, Shannon	Buyer Id - Id de l'acheteur tor024
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2028 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION N° 008 À L'INVITATION À SOUMISSIONNER

La présente modification n° 008 à l'invitation à soumissionner vise à :

1) modifier l'invitation

1) Modifications à l'invitation à soumissionner :

1a) À partie 4 - procédures d'évaluation et méthode de sélection, du contrat,

Supprimer: l'article 4.4(a), dans son intégrité, et

Insérer: Pour être déclarée recevable, une soumission doit:

- (i) respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et
- (ii) satisfaire à tous les critères obligatoires; et
- (iii) obtenir le nombre minimal de 9352 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés. L'échelle de cotation compte 13360 points.

1b) À la pièce jointe 4.1 - critères d'évaluation des soumissions, du contrat,

Supprimer: L'article 2, Critères cotés, dans son intégrité, et

Insérer: L'article 2, Critères cotés (révision 1), attaché ci-dessous.

1c) À la page 1, sous l'invitation prend fin,

Supprimer: 2015-12-08

Insérer: 2015-12-11

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES

2. Critères cotés (révision 1)

Les critères cotés seront utilisés pour évaluer chaque proposition satisfaisant à chacun des critères obligatoires. Les soumissionnaires sont priés de traiter de chacun des critères dans l'ordre selon lequel ils apparaissent et de manière suffisamment approfondie, afin de permettre une évaluation complète de leur proposition. L'évaluation se fondera uniquement sur les renseignements contenus dans la proposition.

Seules les propositions qui sont conformes à tous les critères obligatoires et qui atteignent ou surpassent ensuite le nombre de points OU le pourcentage requis pour les critères techniques cotés (ce qui équivaut à 9 352 points, soit 70 %, du total des points possible) seront retenues et prises en considération pour l'attribution d'un contrat. Les propositions n'obtenant pas le nombre de points minimum requis seront réputées non recevables.

N°	Critères cotés	Nbre max. de points	N° de page de la proposition
Évaluation des ressources			
C1	Instruction en aviation – Généralités Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées pour les catégories d'emploi (CE) d'instructeur 2, 4, 7, 10 et 13 ont de l'expérience en matière d'instruction dans l'industrie de l'aviation. <ul style="list-style-type: none"> On attribuera 1 point pour chaque mois complet d'enseignement jusqu'à concurrence de 60 points par ressource proposée, pour un maximum de 2 580 points pour les 43 ressources visées par les CE susmentionnées, conformément au tableau 1 de l'annexe A. 	2580	
C2	Instruction en aviation – Prestation (théorie) Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées pour les CE d'instructeur 2, 4, 7, 10 et 13 ont de l'expérience dans la prestation de cours techniques de niveau postsecondaire liés à l'aviation, au moyen de plans de leçon, de manuels d'études et de supports d'apprentissage visuel. <ul style="list-style-type: none"> On attribuera 1 point pour chaque mois complet d'enseignement jusqu'à concurrence de 60 points par ressource proposée, pour un maximum de 2 580 points pour les 43 ressources visées par les CE susmentionnées, conformément au tableau 1 de l'annexe A. 	2580	
C3	Instruction en aviation – Prestation (pratique) Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées pour les CE d'instructeur 2, 4, 7, 10 et 13 ont de l'expérience dans la prestation d'instruction pratique de niveau postsecondaire liée à l'aviation, au moyen de matériel d'entretien des aéronefs et de supports d'apprentissage. <ul style="list-style-type: none"> On attribuera 1 point pour chaque mois complet d'enseignement jusqu'à concurrence de 60 points par ressource proposée, pour un maximum de 2 580 points pour les 43 ressources visées par les CE susmentionnées, conformément au tableau 1 de l'annexe A. 	2580	

C4	Instruction en aviation – Examens Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées pour les CE de concepteurs de normes 3, 5, 8, 11 et 14 ont de l'expérience dans l'administration d'examens ou d'épreuves théoriques et pratiques de niveau postsecondaire liés à l'aviation. <ul style="list-style-type: none"> On attribuera 1 point pour chaque mois complet de travail jusqu'à concurrence de 60 points par ressource proposée, pour un maximum de 540 points pour les 9 ressources visées par les CE susmentionnées, conformément au tableau 1 de l'annexe A. 	540	
C5	Administration Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées pour les CE d'administration 1 et 15 ont de l'expérience dans la réalisation des activités administratives décrites à la rubrique des tâches dans leur CE applicable figurant à l'appendice 1 de l'annexe A. <ul style="list-style-type: none"> On attribuera 1 point pour chaque mois complet de travail jusqu'à concurrence de 60 points par ressource proposée, pour un maximum de 480 points pour les 8 ressources visées par les CE susmentionnées, conformément au tableau 1 de l'annexe A. 	480	
C6	Développement de l'instruction Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées pour les CE d'élaboration de l'instruction 16, 18 et 19 ont de l'expérience dans la réalisation d'activités d'élaboration de formation à l'appui de nouveaux cours techniques de niveau postsecondaire et de cours techniques de niveau postsecondaire préalablement établis dont le client a prévu qu'ils soient revus. <ul style="list-style-type: none"> On attribuera 1 point pour chaque mois complet de travail jusqu'à concurrence de 60 points par ressource proposée, pour un maximum de 720 points pour les 12 ressources visées par les CE susmentionnées, conformément au tableau 1 de l'annexe A. 	720	
C7	Entretien des aéronefs Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées pour les CE de technicien d'aéronefs 6, 9 et 12 ont de l'expérience dans la réalisation d'activités d'entretien des aéronefs liées aux Qualifications générales obligatoires décrites dans l'appendice 1 de l'annexe A de l'énoncé des travaux qui sont applicables à ces CE. <ul style="list-style-type: none"> On attribuera 1 point pour chaque mois complet de travail jusqu'à concurrence de 60 points par ressource proposée, pour un maximum de 180 points pour les 3 ressources visées par les CE susmentionnées, conformément au tableau 1 de l'annexe A. 	180	
C8	Soutien en matière de technologies de l'information (réseau) Le soumissionnaire doit démontrer que les ressources proposées pour la CE 17 ont de l'expérience dans la réalisation d'activités de soutien liées à celles figurant à la rubrique des tâches de la CE 17, appendice 1 à l'annexe A. <ul style="list-style-type: none"> On attribuera 1 point pour chaque mois complet de travail jusqu'à concurrence de 60 points par ressource proposée, pour un maximum de 180 points pour les 3 ressources visées par la catégorie 17, conformément au tableau 1 de l'annexe A. 	180	

Évaluation intégrée

C9	<p>Lettres de référence</p> <p>Pour donner suite au critère O2, les exemples de contrats et les lettres de référence soumis par le soumissionnaire seront cotés en utilisant la ventilation suivante pour chaque exemple de contrat et lettre de référence :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Nombre d'heures d'enseignement offertes par an (pour les contrats d'une durée de moins d'un an, les chiffres soumis seront calculés au prorata et extrapolés pour une durée d'un an); <ul style="list-style-type: none"> ○ 300 points : 40 001 heures et plus ○ 240 points : de 30 001 à 40 000 heures par année; ○ 180 points : de 20 001 à 30 000 heures par année; ○ 120 points : de 10 001 à 20 000 heures par année; et ○ 60 points : de 1 à 10 000 heures par année. ii. Valeur en dollars du contrat exécuté par an (pour les contrats d'une durée de moins d'un an, les chiffres soumis seront calculés au prorata et extrapolés pour une durée d'un an) <ul style="list-style-type: none"> ○ 360 points : plus de 8 millions de dollars par année; ○ 300 points : de 7 à 8 millions de dollars par année; ○ 240 points : de 6 à 7 millions de dollars par année; ○ 180 points : de 5 à 6 millions de dollars par année; ○ 120 points : de 4 à 5 millions de dollars par année; et ○ 60 points : de 2 à 4 millions de dollars par année. iii. Nombre de ressources utilisées pour l'exécution du contrat : <ul style="list-style-type: none"> ○ 300 points : 70 ressources et plus; ○ 250 points : de 60 à 69 ressources; ○ 200 points : de 50 à 59 ressources; ○ 150 points : de 40 à 49 ressources; ○ 100 points : de 30 à 39 ressources; et ○ 50 points : de 16 à 29 ressources. 	1920	
C10	<p>Plan de gestion</p> <p>En plus de l'exigence O5, le plan de gestion du soumissionnaire sera coté au moyen de la grille d'évaluation présentée sous le tableau 1 ci-dessous. Chacun des éléments suivants présentera une valeur de 100 points pour un maximum de 500 points.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Structure de gestion proposée, y compris un organigramme montrant comment l'ETGAFC et l'équipe de direction du soumissionnaire communiqueraient entre elles et se soutiendraient mutuellement sur le plan fonctionnel, ainsi que la façon dont l'équipe de direction du soumissionnaire interagirait avec chacune des ressources du soumissionnaire 	500	

	<p>et lui apporterait son soutien;</p> <p>ii. Description détaillée, incluant un organigramme, le cas échéant, des processus associés à l'acceptation, au suivi et à l'achèvement des tâches;</p> <p>iii. Description détaillée, incluant un organigramme, le cas échéant, des processus permettant au soumissionnaire d'effectuer une transition en douceur entre les ressources de l'organisation en place et les siennes, sachant que les opérations ne doivent pas être perturbées entre le vendredi 29 juillet 2016 (date de fin du contrat en cours) et le lundi 1er août 2016 (date de début du contrat);</p> <p>iv. Description détaillée, incluant un organigramme, le cas échéant, des processus associés à la gestion des horaires, lorsque les heures de travail normales doivent être ajustées en fonction des exigences opérationnelles; et</p> <p>v. Description détaillée, incluant un organigramme, le cas échéant, des processus associés à la gestion des coûts des tâches, à la facturation interne (au sein de l'organisation du soumissionnaire) et à la facturation externe (à l'ETGAFC)</p>		
C11	<p>Plan de gestion des risques</p> <p>En plus de l'exigence O5, le plan de gestion des risques du soumissionnaire sera coté au moyen de la grille d'évaluation présentée sous le tableau 1 ci-dessous. Chacun des éléments suivants présentera une valeur de 100 points pour un maximum de 1 200 points.</p> <p>Le plan détaillé de gestion des risques doit décrire les mesures que prendra le soumissionnaire pour régler les situations suivantes qui risquent de perturber l'offre d'une solution permanente:</p> <p>i. Le début du contrat est retardé.</p> <p>ii. Certaines ou toutes les ressources ne peuvent pas se présenter à la date de début du contrat;</p> <p>iii. Certaines ou toutes les ressources ont du mal à s'adapter à leurs fonctions ou à l'environnement de travail;</p> <p>iv. De nouveaux employés doivent être embauchés afin de répondre aux besoins additionnels en matière de ressources;</p> <p>v. Certaines ressources ne sont pas productives dans leur nouvel environnement de travail en raison de la frustration ressentie à devoir utiliser de nouveaux matériel de cours, logiciels et plans d'évaluation, selon ce que s'applique à leurs CE respectives;</p> <p>vi. Les projets et les tâches sont perturbés par le manque de productivité de certaines ressources qui ne sont plus motivées;</p> <p>vii. Conflits entre les ressources et les employés du MDN;</p>	1100	

	<p>viii. Les modifications de l'étendue des tâches entreprises par l'ETGAFC nécessitent de modifier le nombre de ressources par CE (augmentation ou diminution; en cas d'augmentation, supposer que les candidats appropriés ne sont pas immédiatement disponibles pour être embauchés comme ressources supplémentaires);</p> <p>ix. Les problèmes techniques ne sont pas signalés en temps opportun à l'ETGAFC, ce qui fait que de petites difficultés deviennent d'importants problèmes de production qui doivent être traités au moyen de la gestion des imprévus;</p> <p>x. Les ressources pédagogiques estiment que les installations et le matériel d'instruction à leur disposition ne conviennent pas, ce qui provoque des retards de production;</p> <p>xi. La date de fin de contrat (environ juin 2020) affaiblit le moral de certaines ou de toutes les ressources, ce qui compromet la transition vers le contrat suivant (après le 31 juillet 2020).</p>		
	Maximum de points disponibles :	13 360	
	Note de passage minimale (70 %):	9 352	

Tableau 1 : Tableau d'évaluation :

L'équipe d'évaluation évaluera les forces et les faiblesses de la réponse du soumissionnaire aux critères d'évaluation sous C10 et C11 et cotera chaque critère (puce) en utilisant les deux rangées du tableau d'évaluation ci-dessous. Les résultats de chaque rangée seront additionnés afin de donner au plus 100 points par puce. Aucune fraction de point ne sera accordée.

Évaluation impossible 0 point	Insuffisant 10 points	Faible 20 points	Suffisant 30 points	Bien 40 points	Excellent 50 points
N'a remis aucune information qu'on pourrait évaluer	Les plans et les échéanciers ne fournissent pas une structure logique et organisée permettant la réussite de l'exécution du contrat conformément à l'annexe A.	Les plans et les échéanciers fournissent une structure quelque peu logique et organisée permettant la réussite de l'exécution du contrat conformément à l'annexe A.	Les plans et les échéanciers fournissent une structure suffisamment logique et organisée qui permet la réussite de l'exécution du contrat conformément à l'annexe A.	Les plans et les échéanciers fournissent une structure logique et organisée qui permet la réussite de l'exécution du contrat conformément à l'annexe A.	Les plans et les échéanciers fournissent une structure parfaitement logique et très bien organisée qui assure la réussite de l'exécution du contrat conformément à l'annexe A.
N'a remis aucune information qu'on pourrait évaluer	Ne démontre pas que les procédés et les ressources respectent les exigences du critère; les procédés et les ressources sont insuffisants et ne permettent pas de répondre aux exigences.	Démontre que les procédés et les ressources respectent peu les exigences du critère; les procédés et les ressources ne répondent que partiellement aux exigences.	Démontre que les procédés et les ressources respectent suffisamment les exigences du critère; les procédés et les ressources répondent suffisamment aux exigences.	Démontre et énumère les procédés et les ressources qui respectent très bien les exigences du critère; les procédés et les ressources répondent aux exigences.	Démontre et énumère parfaitement les procédés et les ressources qui respectent le critère dans tous ses aspects; les procédés et les ressources sont très bien établis et surpassent les exigences.